



WMO OMM

World Meteorological Organization
 Organisation météorologique mondiale
 Organización Meteorológica Mundial
 Всемирная метеорологическая организация
 المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
 世界气象组织

Secrétariat
 7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
 CH 1211 Genève 2 – Suisse
 Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
 Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

جنيف، 15 كانون الأول / ديسمبر 2016

8785-16/OBS/WIGOS/OSD/MAR/SOT-9

الرسالة رقم:

عدد المرفقات: 1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الدورة التاسعة لفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT) التابعة للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (لندن، المملكة المتحدة، 31-27 آذار / مارس 2017)

الإجراء المطلوب: إبلاغ أمانة المنظمة (WMO) بمشاركة ممثلكم (ممثلين) في الدورة التاسعة لفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT)، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 15 كانون الثاني / يناير 2017

تحية طيبة وبعد،

لعلمكم تذكرون أن الدورة الرابعة للجنة الفنية المشتركة بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات والمعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية (JCOMM) (يوسو، جمهورية كوريا، 23-31 أيار / مايو 2012) قد أعادت إنشاء فرقه المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT). وأنشئت فرقه (SOT) من أجل زيادة التآزر بين الأفرقة الثلاث المعنية بتنسيق برامج الرصد من على متن السفن، وهي: مخطط سفن الرصد الطوعية (VOS) وبرنامج سفن الرصد العرضية (SOOP) وبرنامج القياسات الآوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP)، بغرض الدمج الكامل المحتمل في نهاية المطاف لنظم الرصد من على متن السفن في السفن التجارية والبحثية.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO) المشاركون في اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (توزيع محدود)

صورة إلى: الجهات المخولة باتخاذ إجراءات في الدول الأعضاء للجنة (IOC) المشاركون في اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (توزيع محدود)
 منسي الفرقه (SOT)، وسفن الرصد الطوعية (VOS)، وبرنامج (SOOP)، والبرنامج (ASAP)
 الأمينة التنفيذية للجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)
 السيد Johan Stander، الرئيس المشارك للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) للأرصاد الجوية
 الدكتورة Nadia Pinardi، الرئيسة المشاركة للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) لعلوم المحيطات (العلم)
 الدكتور David Legler، رئيس اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) لعلوم المحيطات
 السيد Chris Marshall، رئيس الفرقه المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT)
 السيدة Sarah North، رئيسة الفريق المعنى بسفن الرصد الطوعية (VOS)
 الدكتورة Rebecca Cowley، رئيسة فريق تنفيذ برنامج سفن الرصد العرضية في النظام العالمي المتكامل لخدمات المحيطات (SOOPIP)
 الدكتور Rudolf Krockauer، رئيس فرقه العمل المعنية بالبرنامج (ASAP)

والعضوية في الفرقة (SOT) مفتوحة وتضم مشغلي سفن الرصد الطوعية (VOS) وبرنامج سفن الرصد العرضية (SOOP) وبرنامج القياسات الآوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP)، وكذلك ممثلين من الأفرقة الأخرى التي تستخدم السفن كمنصات للرصد. وتضم الفرقة (SOT) أيضاً ممثلين من: مراكز المراقبة، ومراكز وهيئات إدارة البيانات، والنظام الدولي للاتصالات البحرية بواسطة السواتل (INMARSAT) والنظم الأخرى للاتصالات، والمصنعين، والهيئات الاستشارية العلمية، والمستخدمين، حسب الاقتضاء.

ونياتة عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) التابعة لليونسكو، يسرني أن أبلغكم أن الدورة التاسعة للفرقة المعنية بالرصد على متن السفن (SOT) ستعقد، بناء على دعوة كريمة من المنظمة البحرية الدولية (IMO)، في لندن، المملكة المتحدة في الفترة 27-31 آذار / مارس 2017.

وستبدأ الدورة التاسعة للفرقة (SOT) في تمام الساعة 09:00 من يوم الاثنين الموافق 27 آذار / مارس 2017. وستتألف الدورة من جلسة مشتركة للبرامج الثلاثة، والدورة العاشرة للفريق المعنى بسفن الرصد الطوعية (VOS)، والدورة الثانية عشرة لفريق تنفيذ برنامج سفن الرصد العرضية في النظام العالمي المتكامل لخدمات المحيطات (SOOP). وكما جرت العادة في الدورات السابقة، سيُنظر في جوانب البرنامج (ASAP) في إطار دورة الفريق المعنى بسفن الرصد الطوعية (VOSP) وفرقه العمل ذات الصلة التابعة للفرقة (SOT). وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة إلى أن حفلة عمل علمية وفنية معنية بالمبادرات الجديدة والتطورات الجديدة ستعقد في اليوم الأول من الاجتماع. وستجري فعاليات الدورة باللغة الإنكليزية.

وبصفتكم عضواً يشغل سفن الرصد الطوعية (VOS) و/أو سفن الرصد العرضية (SOOP) و/أو البرنامج (ASAP)، فإنكم مدعوون إلى التكرم بتسمية مثل أو أكثر للمشاركة في الدورة المذكورة أعلاه. وتجدر الإشارة إلى أنه وفقاً للإجراءات المعمول بها في الفرقة (SOT)، لن توفر المنظمة (WMO) أو اللجنة (IOC) مساعدات مالية لمشاركة الوفود في الدورة. وسيوضع في الوقت المناسب جدول الأعمال المؤقت ومعلومات محلية ومعلومات عن أماكن الإقامة؛ وكذلك جميع الوثائق ذات الصلة، على الموقع الشبكي التالي <http://www.jcomm.info/SOT-9>. وستقدم الوثائق باللغة الإنكليزية فقط.

وأود أيضاً أن أدعوكم إلى الاطلاع على قائمة نقاط الاتصال الخاصة بالفرقـة (SOT) والمدرجة على الموقع الشبكي للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (انظر التفاصيل الواردة بالمرفق الأول)، لإخبار الأمانة بأي اختلافات أو تغييرات مطلوبة، أو لتسمية نقاط اتصال جديدة إذا ما تطلب الأمر.

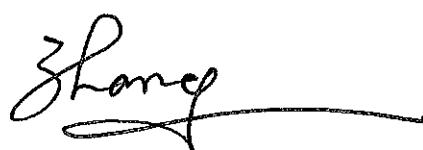
وستعقد جلسة خاصة أثناء الدورة تتيح الفرصة للأعضاء / الدول الأعضاء لتقديم تقارير عن أنشطتهم الوطنية المتعلقة بالفرقـة (SOT). وكل بلد مدعو إلى تقديم عرض وطني واحد فقط مجمع بشأن أنشطته المتعلقة بالفرقـة (SOT) (أي سفن الرصد الطوعية (VOS)، والبرنامج (SOOP)، والبرنامج (ASAP)، وموظفو الأرصاد الجوية العاملون في الموانئ (PMO))، حسب الاقتضاء. وستُتاح مدة 10 دقائق كحد أقصى لكل عرض، باستثناء البلدان التي تشغـل البرنامج (SOOP)، فيمكن لها أن تمدد فترة عرض تقريرها الوطني الخاص بتلك الأنشطة إلى 15 دقيقة كحد أقصى للإبلاغ عن تلك الأنشطة، بما في ذلك حالة أخذ العينات من كل خط من خطوط البرنامج (SOOP). ويرجى من جميع مقدمي العروض تقديم نسخة من عرضهم في نسق إلكتروني عن طريق البريد الإلكتروني، عنـية السيدة Champika Gallage cgallage@wmo.int ، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 10 آذار / مارس 2017.

وسأقدر أيما تقدير إذا تمكنتـم من إبلاغ أمانة المنظمة (WMO) (cgallage@wmo.int) ، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 15 كانون الثاني / يناير 2017، بما إن كان ممثلكم (ممثلكم) سيشاركون (سيشاركون) في الدورة المذكورة أعلاه. ويرجى أن يتضمن رديكم أسماء ممثليكم المشاركون في الدورة وتفاصيل الاتصال الخاصة بهم.

ويجري حالياً إرسال نسخة من هذه الرسالة إلى منسق (منسقي) سفن الرصد الطوعية (VOS)، وعضو (أعضاء) البرنامج (SOOP)، ومنسق (منسقي) البرنامج (ASAP) لبلديكم، حسب الاقتضاء.

وإننا نتطلع إلى ردكم الإيجابي وإلى مشاركتكم المستمرة والفعالة في أنشطة اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM)، ولاسيما في الفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT).

ونفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(و. شانahan)
عن الأمين العام

SOT CONTACT POINTS

The Ship Observations Team (SOT) is maintaining lists of contact points for itself as well as for its sub-programmes.

WMO Members and IOC Member States operating ship-based observation programmes are invited to coordinate at the national level and nominate **one** SOT Focal Point for each Member/Member State. They may also nominate one or more contact point(s) for the SOT sub-programmes (VOS, SOOP, ASAP), and Port Meteorological Officers (PMOs).

The current lists of focal points are available from the web pages detailed in the table below. Members/Member States are invited to check these lists and report discrepancies or required changes to the attention of Ms Champika Gallage at: cgallage@wmo.int.

Lists	Summary	Website
SOT	Ship Observations Team <i>(one contact point per country)</i>	www.jcomm.info/sot-nfp
VOSP	Members of the Voluntary Observing Ship Panel <i>(one or more contact point per country)</i>	www.jcomm.info/vos-nfp
SOOPIP	Members of the Ship of Opportunity Programme Implementation Panel <i>(one or more contact point per country)</i>	www.jcomm.info/soopip
ASAP	Contact points for the Automated Shipboard Aerological Programme <i>(one or more contact point per country)</i>	www.jcomm.info/asap-nfp
PMOs	Port Meteorological Officers – <i>useful contacts</i>	www.jcomm.info/pmos